



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/17212  
22 May 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам резюме сообщений Международного комитета Красного Креста о положении иракских пленников в Иране с просьбой распространить его в качестве документа Совета Безопасности, с тем чтобы пополнить сведения, содержащиеся в докладе миссии, направленной Вами для проведения исследования положения пленников в Ираке и Иране.

Рияд М.С. АЛЬ-КЕЙСИ  
Постоянный представитель

Приложение

Резюме сообщений Международного комитета Красного Креста  
о положении иракских пленников в Иране

Миссия Международного комитета Красного Креста в Тегеране посетила ряд лагерей иракских военнопленных в течение периода с 19 мая по 18 октября 1984 года. В течение этого периода она высказала замечания относительно иракских военнопленных и условий в лагерях, в которых они содержатся. Для нас становится очевидным из этих сообщений, что МККК указал на определенные события и определенные действия, за которые иранский режим следует подвергнуть осуждению ввиду плохого обращения с нашими пленными и неблагоприятных условий в лагерях, что является вопиющим нарушением Женевской конвенции 1949 года об обращении с военнопленными.

Ниже приводятся наиболее важные замечания, сделанные МККК, и отмеченные Комитетом нарушения:

1. Лагерь военнопленных Каризал

а) пленные не получают писем от своих семей;

б) в докладе подчеркивалась необходимость проводить встречи с пленными без свидетелей и без надзора со стороны иранских властей. Однако в действительности в этом лагере в ходе беседы с пленным присутствует посредник из числа администрации лагеря, что является очевидным нарушением третьей Женевской конвенции.

2. Лагерь военнопленных Парандак (Тарик эль-Кудс 1)

а) отмечено недостаточно число койко-мест в больнице; имеется всего лишь шесть коек на 700 пленных;

б) миссия получила свидетельства о смерти 19 пленных, 10 из которых умерли в один и тот же день, что дает основания для подозрений. Когда представители МККК стали наводить справки и обратились с просьбой разъяснить этот вопрос, комендант лагеря ответил, что у него нет подробных сведений, поскольку он был назначен на эту должность после смерти пленных;

с) пленным не разрешается выбирать телевизионные программы или время их просмотра по своему усмотрению; вместо этого их вынуждают просматривать определенные программы;

/...

d) администрация лагеря не разрешала пленным отправлять письма родственникам, заявляя, что эта мера применяется в качестве дисциплинарного наказания. Представитель МККК отметил, что такое наказание представляет собой явное нарушение третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными;

e) администрация лагеря отказала миссии в просьбе проводить беседы с пленными без свидетелей;

f) миссия установила, что администрация лагеря накладывает дисциплинарные взыскания на пленных, применяя электрический ток, избивая их палками и оказывая давление на них, из-за того, что они отказываются подвергать нападкам свою страну, Ирак, как этого хотелось бы иранским властям;

g) миссия получила 13 свидетельств о смерти, содержащих неточную информацию;

h) МККК обратился с просьбой выдать пленным матрасы, после чего некоторым из них были выданы бывшие в употреблении и грязные матрасы;

i) представители МККК указали на наличие насекомых и животных-паразитов в лагерях военнопленных и обратились к коменданту лагеря с просьбой принять меры по их ликвидации;

j) отмечалась нехватка продуктов питания, выдаваемых пленным;

k) представители МККК обратились с просьбой о том, чтобы пленным выдали пиджамы, однако комендант лагеря не отреагировал на это предложение;

l) администрация лагеря навязывает пленным лозунги, враждебные для их страны.

### 3. Лагерь Хешматъя (Тарик эль-Кудс 2)

a) пленные не получают писем;

b) насильственное введение религиозных и политических занятий с целью провести идеологическую обработку пленных, что создает напряженную обстановку в лагере;

c) миссии было отказано в просьбе проводить собеседования с пленными без присутствия свидетеля со стороны администрации лагеря;

/...

d) МККК обратился с просьбой осуществить положение Женевской конвенции, связанное с установлением имен больных и инвалидов, которых можно было бы переправить на родину.

4. Лагерь Тахти (Тарик эль-Кудс 3)

a) МККК установил, что в лагере содержатся 80 больных военнопленных и военнопленных-инвалидов, которые в соответствии с положениями Женевской конвенции должны быть возвращены на родину;

b) заключенные жаловались на крайне редкое получение писем от своих родственников, причем ответов на свои письма они не получают в течение более чем 12 месяцев;

c) медицинская комиссия миссии МККК указала на настоятельную необходимость возвращения домой двух военнопленных, содержащихся в этом лагере, поскольку они больны раком.

5. Лагерь Давудия (Тарик эль-Кудс 6)

a) девять больных военнопленных умерли;

b) администрация лагеря изымает письма заключенных: из примерно 20 000 писем, написанных военнопленными, только 23 письма были получены в Ираке;

c) установлены факты длительного содержания военнопленных в одиночных камерах;

d) администрация лагеря организует политическое и религиозное перевоспитание военнопленных, подвергая их с этой целью давлению и угрозам;

e) лагерь находится в неудовлетворительном состоянии, отмечено плохое качество освещения;

f) 160 военнопленных не имеют матрасов. Военнопленные также жалуются на плохое отопление и неудовлетворительную подготовку к зиме;

g) отсутствуют тазы для стирки одежды военнопленных;

h) МККК поставил вопрос о судьбе 19 977 пропавших писем.

/...

6. Лагерь Газиль Хизар (Тарик эль-Кудс 8, 9)

а) отмечены факты различных форм угроз военнопленным, с тем чтобы вынудить их писать заявления против своей страны. Такие угрозы принимали форму давления, принуждения и перевода в неизвестные места содержания;

б) отмечены факты группового наказания военнопленных;

в) установлен факт смерти трех военнопленных, причем в одном случае точной даты смерти установлено не было;

г) МККК установил имена шести больных военнопленных и военнопленных-инвалидов, которые в соответствии с положениями Женевской конвенции должны быть возвращены на родину.

7. Лагерь Мехрабад-Юг

а) миссии было отказано в проведении бесед с заключенными при отсутствии представителя администрации лагеря;

б) военнопленные получают весьма небольшое число писем;

в) администрация лагеря проводит политику, вызывающую напряженность в отношениях между военнопленными;

г) отмечен факт принуждения военнопленных, которые говорят на английском языке, отказаться вести устный перевод в ходе бесед с представителями МККК;

е) запрещены занятия спортом;

ф) отсутствует необходимое количество матрасов.

8. Лагерь Бамбияф

Все военнопленные содержатся в абсолютно неприемлемых условиях.

9. Лагерь военнопленных Манджилъ (Тарик эль-Кудс 12)

а) установлен факт длительного содержания значительного числа военнопленных в одиночных камерах, причем им не сообщается о причинах такой меры;

б) администрация лагеря проводит политику, вызывающую напряженность в отношениях между военнопленными;

/...

S/17212  
Russian  
Page 6

с) администрация лагеря поощряет ряд враждебно настроенных военнопленных вести политическую и религиозную пропаганду среди других военнопленных;

д) представители миссии просили разрешить им встретиться с военнопленными при отсутствии представителя администрации лагеря и беседовать с ними в свободной обстановке.

-----